

## Jegyz könyv

Szatymaz Község Képvisel -testületének 2011. november 05. napján a Polgármesteri Hivatal tárgyaló termében megtartott rendkívüli nyílt testületi ülésér 1.

### Jelen vannak:

Dr. Kormányos László	polgármester
Dékányné Dr. Balogh Andrea	alpolgármester
Barna Károly	képvisel
Lengyel Istvánné dr.	képvisel

### Tanácskozási joggal jelen vannak:

Csenkiné dr. Makay Enik	Mákos Istvánné jegyz helyett
Báló Bertalan	Gazdasági Bizottsági tag

/a jelenléti ív a jegyz könyv 1. számú melléklete /

Dr. Kormányos László polgármester: Köszöntötte a megjelenteket. Megállapította a határozatképességet és ismertette a napirendi pontokat. Javasolta, hogy a tárgyalás menetét a kiküldött meghívónak megfelelő en fogadják el. Felkérte a képvisel ket, hogy aki a tárgyalás menetét elfogadja, kézfelemeléssel szavazzon.

A képvisel testület  
4 igen szavazattal - nem szavazat nélkül - a tárgyalás menetét elfogadta.

/a meghívó a jegyz könyv 2. számú melléklete/

### 1. napirendi pont

**Rabi Attila és társai kérelme**  
(Szóbeli el terjesztés)

Dr. Kormányos László polgármester: Elmondta, hogy Rabi Attila, Rabi Ildikó, Rabi Sarolta és Rabi Flóriánné kérelmet terjesztettek a képvisel testület elé. Kérelmükben el adták, hogy a tulajdonukat képez Szatymaz, Árpád u. 76. sz. alatti ingatlan tulajdonosai. Ezen ingatlanra az OTP Rt., mint végrehajtást kér kérelmére árverést t ztek ki. Az árverésen az önkormányzatot el vásárlási jog illeti meg a 1993. évi LXXXVIII. tv. (Lakás törvény) 85/F.§ (3) értelmében. Az el vásárlási jog gyakorlásának feltétele, hogy az adósok kérelmére az önkormányzat kötelezettséget vállaljon arra, hogy a megvásárolt ingatlant a végrehajtási eljárás adósának határozatlan id re bérbe adja. Megkérdezte, hogy van e javaslat az elhangzottakhoz.

Báló Bertalan Gazdasági Bizottsági tag: Elmondta, hogy javasolja az ingatlan megvásárlását.

Dr. Kormányos László polgármester: Megkérdezte, hogy van e más javaslat, mivel nem volt elmondta, hogy a képvisel testületnek fel kell hatalmaznia egy tagját, aki az árverésen részt vesz és az önkormányzatot képviseli, illetve 5 000 000 Ft keretösszeget kell biztosítani a testületnek az ingatlan megvásárlására.

Lengyel Istvánné dr.: Javasolta, hogy az árverésen Barna Károly a Gazdasági Bizottság elnöke képviselje az önkormányzatot.

Dr. Kormányos László polgármester: Megkérdezte, hogy van e más javaslat, mivel nem volt felkérte a képvisel ket, hogy aki egyetért azzal, hogy a Szatymaz, Árpád u. 76. sz. alatti ingatlanra kit zött árverésen az Önkormányzat el vásárlási jogával élve megvásárolja az ingatlant legfeljebb 5 000 000 Ft összegért, vállalva, hogy az adósokkal határozatlan idej bérleti szerz dést kötnek, továbbá egyetért azzal, hogy Barna Károly az árverésen az önkormányzatot teljes jogkörben képviselje, kézfelemeléssel szavazzon.

A képvisel testület 4 igen szavazattal,  
nem szavazat nélkül az alábbi döntést hozta:

204/2011. ( XI. 05.) Kt. sz. határozat  
Tárgy: Rabi Attila és társai kérelme

### **Határozat**

Szatymaz Község Képvisel -testülete megtárgyalta Rabi Attila, Rabi Ildikó, Rabi Sarolta és Rabi Flóriánné kérelmét és az alábbi döntést hozta:

Szatymaz Község Képvisel -testülete megállapítja, hogy Rabi Attila, Rabi Ildikó, Rabi Sarolta, Rabi Flóriánné, mint adósok, tulajdonát képez Szatymaz, Árpád u. 76. sz. alatti ingatlanra az OTP Bank Rt. végrehajtást kér által indított ügyben árverést t ztek ki.

Az ingatlanra az 1993. évi LXXVIII. tv. 85/F§-ban foglaltak alapján az önkormányzatot el vásárlási jog illeti meg.

A képvisel testület kifejezi azon szándékát, hogy a Szatymaz Árpád u. 76. sz. alatti 197/17. hrsz. -ú ingatlan tulajdonjogát az 1993. évi LXXVIII. tv. 85/F §- alapján el vásárlási jogát gyakorolva árverés útján megszerezze. Továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy az el vásárlási jog gyakorlásával megvásárolt ingatlant adósok részére határozatlan id re bérbe adja, az önkormányzat 2/2005. (I.20.) Kt. rendeletében meghatározott feltételekkel.

A képvisel testület felhatalmazza a polgármestert a bérleti szerz dés megkötésére.

A képvisel testület felhatalmazza Barna Károlyt a pénzügyi bizottság elnökét, hogy az árverésen az ingatlan tulajdonjogának megszerzése érdekében az Önkormányzatot teljes jogkörben képviselje.

A képvisel testület az ingatlan megvásárlásához 5.000 000.- Ft keretösszeget biztosít a 2011. évi költségvetés általános tartaléka terhére.

Felel s: polgármester

Határid : azonnal

Határozatról jegyz könyvi kivonaton értesítést kap:

1. Dr. Kormányos László polgármester
2. Mákos Istvánné jegyz

## **2.El terjesztések**

### **2.1. napirendi pont**

#### **Borod községgel benyújtandó HU-RO határon átnyúló pályázat**

(szóbeli el terjesztés)

Dr. Kormányos László polgármester: Ismertette a benyújtandó pályázatot. Elmondta, hogy a pályázatot Borod községgel együtt nyújtaná be az önkormányzat. A pályázat keretében a jelenlegi polgármesteri hivatal helyén üzleti, konferencia központ, irodaház kerülne kialakítása. A pályázaton nyerhet összeg 500 000 Euro.

A pályázatot angolul kell benyújtani, így szakfordító igénybevételére van szükség. Az elzetes tárgyalások alapján lehetséges 500.000 Ft +ÁFA összegért vállalná szakfordító a feladat elvégzését.

Megkérdezte, hogy van e kérdés észrevétel, mivel nem volt felkérte a képvisel ket, hogy aki egyetért azzal, hogy Borod községgel HU-RO határon átnyúló pályázat fordításáról a szakfordítóval tárgyalásokat folytasson 500.000 Ft + ÁFA összegig, kézfelemeléssel szavazzon.

A képvisel testület 4 igen szavazattal nem szavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

205/2011. ( XI. 05.) Kt. sz. határozat

Tárgy: Borod községgel benyújtandó HU-RO pályázat szakfordítói díja

### **Határozat**

Szatymaz Község képvisel testülete megtárgyalta Borod községgel közösen benyújtandó HU-RO határon átnyúló pályázat szakfordítói díjáról szóló el terjesztést és az alábbi döntést hozta:

Szatymaz Község Képvisel testülete felkéri a polgármestert, hogy a Borod községgel közösen benyújtandó HU-RO határon átnyúló pályázat szakfordítójával folytasson tárgyalásokat a pályázat fordításáról 500.000.- Ft + ÁFA összeg erejéig.

Felel s: polgármester

Határid : azonnal

Határozatról jegyz könyvi kivonaton értesítést kap:

1. Dr. Kormányos László polgármester
2. Mákos Istvánné jegyz

**2.2.napirendi pont**  
**HU-RO határon átnyúló pályázat benyújtásához konzorciumi megállapodás**  
**( szóbeli el terjesztés)**

Dr. Kormányos László polgármester: Ismertette az el terjesztést. Elmondta, hogy szintén egy határon átnyúló pályázatról lenne szó, amit a Napfény EU Kft konzorciumi partnereként nyújtana be az önkormányzat. A pályázatból kerékpárút létesülne a körforgalomtól a temet érintésével a Fehértóig.

Megkérdezte, hogy van e kérdés észrevétel, mivel nem volt felkérte a képvisel ket, hogy aki felhatalmazza, hogy folytasson tárgyalásokat a Napfény EU Kft-vel a konzorciumi megállapodás megkötése érdekében, kézfelemeléssel szavazzon.

A képvisel testület 4 igen szavazattal nem szavazat nélkül  
az alábbi határozatot hozta:

206/2011. (XI. 05.) Kt. sz. határozat

Tárgy: HU-RO határon átnyúló pályázat benyújtásához konzorciumi megállapodás

**Határozat**

Szatymaz Község képvisel testülete megtárgyalta a HU-RO határon átnyúló pályázat benyújtásáról szóló el terjesztést és az alábbi döntést hozta:

Szatymaz Község Képvisel testülete felkéri a polgármestert, hogy folytasson tárgyalásokat a Napfény Eu Kft-vel konzorciumi megállapodás elkészítésér l, valamint az esetleges együttm ködési megállapodás megkötésér l a Román partnerrel a HU-RO határon átnyúló pályázat benyújtása érdekében.

Felel s: polgármester

Határid : azonnal

Határozatról jegyz könyvi kivonaton értesítést kap:

1. Dr. Kormányos László polgármester
2. Mákos Istvánné jegyz

Dr. Kormányos László polgármester: Megkérdezte, hogy van e még kérdés, hozzászólás, mivel nem volt az ülést bezárta.

Kmf.

Dr. Kormányos László  
polgármester

Mákos Istvánné jegyz  
helyett :

Csenkiné Dr. Makay Enik





**M E G H Í V Ó**

Szatymaz Község Képviselőtestülete

**2011. november 05. napján (szerda) 11 órától**

rendkívüli ülést tart, melyre tisztelettel meghívom.

**Az ülés helye:** Polgármesteri Hivatal Tárgyalóterme  
(Szatymaz, Kossuth u. 30.)

**Napirendi pontok:**

1. Rabi Attial és Társa kérelme  
dr. Kormányos László polgármester
2. Előterjesztés  
Mákos Istvánné jegyző

Kérem, hogy a testületi ülésen megjelenni szíveskedjék.

Szatymaz, 2011. november 04.

dr. Kormányos László  
polgármester